

# ZUBEHÖR

## ZUBEHÖR & HEIZEINBAUTEN ZU AE-STANDSPEICHERN



**Zentrale und Werk: Austria Email AG**  
Austriastraße 6, 8720 Knittelfeld  
Tel. (03512) 700-0  
Internet: [www.austria-email.at](http://www.austria-email.at)  
E-Mail: [office@austria-email.at](mailto:office@austria-email.at)

**Werkskundendienst & Ersatzteilwesen**  
Tel. (03512) 700-376, Tel. (03512) 700-324  
E-Mail: [kundendienst@austria-email.at](mailto:kundendienst@austria-email.at)

**Ersatzteilwesen**  
Tel. (03512) 700-297  
E-Mail: [kundendienst@austria-email.at](mailto:kundendienst@austria-email.at)

**Wien, Niederösterreich, Burgenland**  
Adamovichgasse 3/Objekt 2, 1230 Wien  
Tel. (01) 6150727  
E-Mail: [wien@austria-email.at](mailto:wien@austria-email.at)

**Oberösterreich, Salzburg**  
Oberfeldstraße 97, 4600 Wels  
Tel. (07242) 45071  
E-Mail: [wels@austria-email.at](mailto:wels@austria-email.at)

**Tirol, Vorarlberg**  
Haller Straße 180, 6020 Innsbruck  
Tel. (0512) 347951  
E-Mail: [innsbruck@austria-email.at](mailto:innsbruck@austria-email.at)

# ZUBEHÖR

## ZUBEHÖR & HEIZEINBAUTEN

Die von unserem Hause angebotenen Heizeinbauten und Zubehörteile sind besonders geeignet für den Einbau in unsere Standspeicherserie. Eine Kombination mit CrNi (NIRO) Kesseln ist problematisch und daher nicht zu empfehlen. Für den Einbau in emaillierten Kesseln sind unsere Einbaueheizungen, Einschraubheizkörper und Einbaurippenrohrwärmetauscher mit isoliert aufgebauten Heizkörpern bzw. Rippenrohrheizbündeln in Verbindung mit einem Schutzstromableitwiderstand konstruiert und entsprechen somit dem letzten Stand der Technik, besonders in Richtung Korrosionsschutz von emaillierten Kesseln. Alle Heizeinbauten sind für druckfesten Betrieb und Aufheizung von Trink- und Heizungswasser bis zu einem max. Betriebsdruck von 10 bar geeignet.

### WARMWASSERVERBRAUCH ÜBERSICHT

Der Warmwasserverbrauch im Haushalt ist abhängig von der Anzahl der Personen, der sanitären Ausstattung, der Wohnung oder des Hauses und den individuellen Gewohnheiten des Verbrauchers. Die folgende Tabelle gibt einige Richtwerte über Verbrauchszahlen.

	Warmwasserbedarf in Liter		Erforderliche Speicherwassermenge in Liter	
	bei 37°C	bei 50°C	bei 80°C	bei 60°C
Vollbad	150 - 180		55 - 66	78 - 94
Duschbad	30 - 50		11 - 18	16 - 26
Händewaschen	3 - 6		1 - 2	1,6 - 3,1
Kopfwaschen (Kurzhaar)	6 - 12		3 - 4,4	4,2 - 6,3
Kopfwaschen (Langhaar)			3,7 - 6,6	5,2 - 9,4
Bidetbenützung			4,4 - 5,5	6,3 - 7,8
Geschirrspülen				
bei 2 Personen je Tag		16	10	14
bei 3 Personen je Tag		20	13,5	18
bei 4 Personen je Tag		24	15,2	21,5
Wohnungspflege				
je Kübel Putzwasser		10	6,3	9,0

# ELEKTRO-EINBAUHEIZUNGEN

## TYPENREIHE R, K UND T

Die Einbaueheizungen der Typenreihe R, K und T sind für ein max. Betriebsdruck von 10 bar geeignet und bestehen je nach Leistung aus einer entsprechenden Anzahl hochwertiger Rohrheizkörper, die auf einer Flanschplatte mittels eines Schutzstromableiwiderstandes, isoliert aufgesetzt, montiert sind. Ein von außen einstellbarer Thermostat steuert die Heizleistung. Ferner ist jede Einbaueheizung mit einem Sicherheits-Temperaturbegrenzer ausgerüstet, der bei Versagen des Temperaturreglers die Heizleistung allpolig abschaltet. Die komplette Verdrahtung, Regelorgane und Anschlussklemmen sind durch eine schwarze Kunststoffschutzkappe abgedeckt. Auf Grund der gewünschten Leistung und Einbaulage, der verfügbaren Einbaulänge und der erforderlichen Heizgruppen kann die notwendige Einbaueheizungstypenreihe aus den umseitig angeführten Tabellen gewählt werden. Eine Kombination mit CrNi (NIRO) Kesseln ist problematisch und daher nicht zu empfehlen.



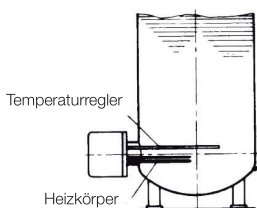
### EINBAUHINWEISE:

- Im Betrieb müssen Heizkörper und Fühlerschutzrohre allseitig ausreichend von Wasser umgeben sein. Die thermisch bedingte Wasserströmung darf nicht behindert werden.
- Einbaulage beachten
- Die Flanschcharge darf nicht länger als max. 130 mm sein, damit Temperaturfühler und Heizkörper noch ausreichend in den Kessel hineinragen.
- Die Einbaueheizung ist im Kessel möglichst weit unten einzubauen, um den ganzen Kesselinhalt gleichmäßig zu erwärmen. Dabei ist es nicht wesentlich, dass die Heizstäbe über die gesamte zur Verfügung stehende Einbautiefe reichen.
- Vor dem Kesselflansch ist ein Platz - Einbaulänge + 100 mm - für Montage etc. freizuhalten.
- Kalksteinbildung beeinträchtigt die Funktion. Bei stark kalkhaltigem Wasser sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen: z.B.: Temperaturabsenkung, Einbau einer Enthärtungsanlage, Entfernen des Kalksteines.
- Bei emaillierten Kesseln (Fremdfabrikate) ohne serienmäßiger Schutzanode bzw. wenn die Anode am Blindflansch montiert ist, welcher durch die Einbaueheizung ersetzt wird, ist der Anodenschutz nach Angaben des Herstellers vorzunehmen.
- Es ist dafür Vorsorge zu treffen, dass durch Einwirkung fremder Energiequellen keine Temperaturerhöhung über 95°C stattfindet.

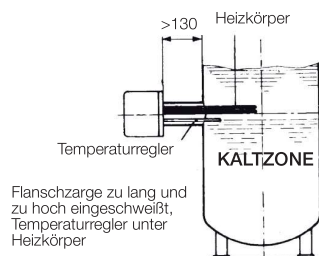
### A) WAAGRECHTER EINBAU

Bei allen Typen zulässig

**Richtig**



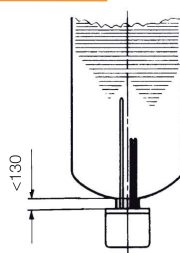
**Falsch**



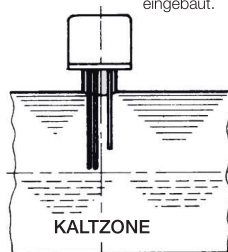
### B) SENKRECHTER EINBAU VON UNTEN

Nur bei den Typen REU 18..., RDU 18...

**Richtig**



**Falsch**

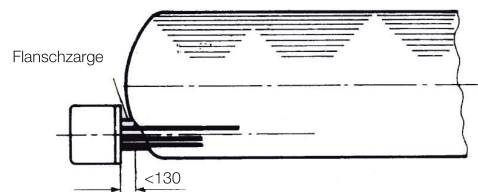


### C) WAAGRECHTER EINBAU IN LIEGENDE BEHÄLTER

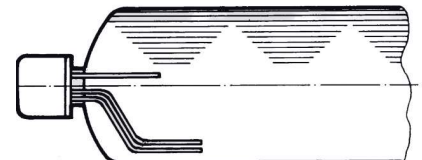
Bei allen Typen zulässig

**Richtig**

bei Liegespeichern mit exzentrischem Flansch sind alle Typen zulässig

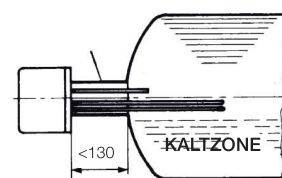


bei Liegespeichern mit Mittelflansch ist nur die Type RUL 18-2/5 sinnvoll.



**Falsch**

Flanschcharge zu lang und zu hoch eingeschweißt.



# TECHNISCHE DATEN

## ELEKTRO-EINBAUHEIZUNG

Flanschdurchmesser 180 mm (REU18, RDU 18, RSW 18, RUL 18, KDW 1, TDW 1)

Flanschdurchmesser 240 mm, nur für waagrechten Einbau (RDW 2, RSW 2)

Höhe der Schutzkappe, 150 mm bei Durchmesser 240 mm, 120 mm bei Durchmesser 180 mm

Tropfwassersichere Ausführung, Einstellbereich des Temperaturwählers: stufenlos einstellbar von 15°C bis ca 85°C.

Die entsprechende Flanschdichtung ist beige packt.

**TEDVT:** Einphasige Ausführung für Direktanschluss ~ 230 mit Schutzanode für den Einbau in Doppelmantelspeicher

**REU:** Einphasige Ausführung für Direktanschluss ~ 230 mit Schutzanode

**RDU:** Drehstrom-Ausführung für Direktanschluss 3 ~ 400 Volt mit Schutzanode

**RUL:** Für Liegespeicher mit Mittelflansch, umklemmbare Ausführung für Direktanschluss mit Schutzanode

**RDW:** Nur für waagrechten Einbau, Drehstrom-Ausführung für Direktanschluss, bei RDW 2-9 umklemmbare Heizleistungen

**KDW:** Nur für waagrechten Einbau, Drehstrom-Ausführung für Direktanschluss, umklemmbare Heizleistungen, für Kragenflansch-Einbau

**TDW:** Nur für waagrechten Einbau, Drehstrom-Ausführung für Direktanschluss, umklemmbare Heizleistungen, für Topfflansch-Einbau

**RSW:** Nur für waagrechten Einbau, Drehstrom-Ausführung für Schützsteuerung 3 ~ 400 Volt, umklemmbare Heizleistungen

### ACHTUNG BEIM ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS:

Die Einbaueinigungen REU, RDU, RUL, RDW, KDW, und TDW können direkt an das Stromnetz angeschlossen werden. Für die Einbaueinigungstypen RSW muss im Verteiler ein Schütz vorgesehen werden, welcher über den in der Einbaueinigung eingebauten Temperaturregler mittels Steuerleitung die Spannung für die Heizkörper schaltet.

Type	Leistung kW	Anschlussspannung V	Schaltung		Heizkörperanzahl	Schaltgruppe			Einbaulänge mm	Montagemöglichkeit			Flanschdurchmesser mm
			direkt	über externen Schutz		1 kW	2 kW	3 kW		waagrecht	senkrecht von unten	nur in Liegespeicher	
REU 18-2,5	2,5	~ 230	■		1	2,5			445	■	■		180
REU 18-3,3	3,3	~ 230	■		1	3,3			445	■	■		180
RDU 18-2,5	2,5	3 ~ 400	■		3	2,5			445	■	■		180
RDU 18-3,0	3,0	3 ~ 400	■		3	3,0			445	■	■		180
RDU 18-3,8	3,8	3 ~ 400	■		3	3,8			445	■	■		180
RDU 18-6,0	6,0	3 ~ 400	■		3	6,0			445	■	■		180
RDW 18-7,5	7,5	3 ~ 400	■		3	7,5			445	■			180
RDW 18-10,0	9,9	3 ~ 400	■		3	9,9			445	■			180
KDW 1-4,0	4,0	3 ~ 400	■		3	2,0	2,7	4,0	375	■			180
KDW 1-6,0	6,0	3 ~ 400	■		3	3,0	4,0	6,0	375	■			180
KDW 1-8,0	8,0	3 ~ 400	■		3	4,0	5,0	8,0	440	■			180
KDW 1-10,0	10,0	3 ~ 400	■		3	5,0	6,5	10,0	530	■			180
TDW 1-4,0	4,0	3 ~ 400	■		3	2,0	2,7	4,0	375	■			180
TDW 1-6,0	6,0	3 ~ 400	■		3	3,0	4,0	6,0	375	■			180
TDW 1-8,0	8,0	3 ~ 400	■		3	4,0	5,0	8,0	440	■			180
TDW 1-10,0	10,0	3 ~ 400	■		3	5,0	6,5	10,0	530	■			180
RSW 18-12,0	12,0	3 ~ 400		■	3	12,0			530	■			180
RSW 18-15,0	15,0	3 ~ 400		■	3	15,0			630	■			180
RUL 18-2,5 umklemmbar auf...	2,0 2,65 4,1 4,65	~ 230 ~ 230 3 ~ 400 3N ~ 400	■ ■ ■ ■		3 3 3 3	2,2 2,65 4,1 4,65			500 500 500 500	■ ■ ■ ■		■ ■ ■ ■	180 180 180 180
RDW 2-9U umklemmbar auf...	6,0 7,5 9,0	3 ~ 400 3 ~ 400 3 ~ 400	■ ■ ■		6 6 6	6,0 7,0 9,0			430 430 430	■ ■ ■			240 240 240
RSW 2-24U umklemmbar auf...	12,0 16,0 24,0	3 ~ 400 3 ~ 400 3 ~ 400		■ ■ ■	6 6 6	12,0 12,0 12,0	4,0		530 530 530	■ ■ ■			240 240 240
RSW 2-45U umklemmbar auf...	20,0 30,0 35,0 45,0	3 ~ 400 3 ~ 400 3 ~ 400 3 ~ 400	■ ■ ■ ■		9 9 9 9	15,0 15,0 15,0 15,0	15,0	5,0 5,0 5,0 15,0	630 630 630 630	■ ■ ■ ■			240 240 240 240
TEDVT	2,5	~ 230	■		1	2,5			450	■	■		180

# ZUBEHÖR ZU HEIZEINBAUTEN UND STANDSPEICHER

- Blindflansch 180 mm - 8 Loch und 240 mm - 12 Loch
- Flanschdichtung: 180 mm und 240 mm
- Zwischenflansch von 240 - 12 Loch auf 180 - 8 Loch
- Kesselflansche mit Zarge roh (Gesamtlänge KFZ 180 - 8: 130mm, KFZ 240 - 12: 1250mm)
- Isolierhaube 180 mm Kunststoff und 240 mm Stahlblech schwarz/ PU zum Isolieren der Blindflansche
- Type ISO 180 und ISO 240
- Verschussschraube  $\frac{6}{4}$ " zum Verschließen der Heizkörpermuffe
- Anbauthermometer zu Standspeicherserie und Doppelmantelspeicher
- Anbauthermometer Ladepumpenreglerkombination zu Standspeicherserie und Doppelmantelspeicher Ladepumpenregler: Kontakte: 1-polige Umschaltkontakte, elektrische Schaltleistung 16A/230 V, Temperatur-Einstellbereich 30°C - 85°C  
Thermometer: siehe AHT. Die beiden Katapillarrohrfühler des Reglers und des Thermometers sind für die Doppelfühlerkanäle der Standspeicherserie konzipiert. Thermometer und Regler sind in einem mattschwarzen Kunststoffgehäuse eingebaut
- Fremdstromanode  $\frac{1}{2}$ " : Wartungsfreie elektronisch gesteuerte Fremdstromanode mit unverbräuchlicher Titananode  
Anschlussspannung ~ 230 V, Anschluss in Schuko-Steckdose, Anschlusskabel 2m, Nennstrom 100 mA, Nennleistung 0,24 VA
- Reduzierschraubung 1  $\frac{1}{4}$ " -  $\frac{1}{2}$ " zum Einbau der Fremdstromanode in die Standspeicherserie: Als Austausch gegen die serienmäßig eingebaute Magnesiumanode
- Sicherheitsgruppe SG  $\frac{3}{4}$ ", 6 bar



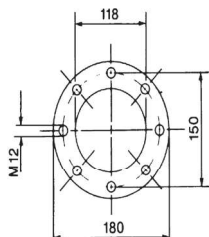
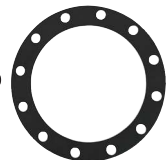
Blindflansch  
Type BFE 180 - 8



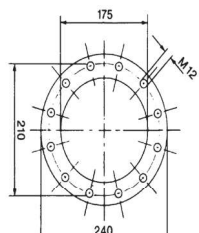
Blindflansch  
Type BFE 240 - 12



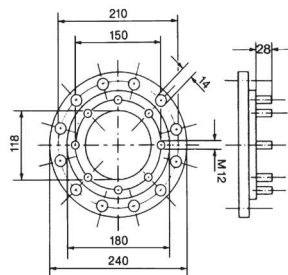
Flanschdichtung  
Type FD 180 und FD 240



Kesselflansche  
Type KFZ 180 - 8  
für REU-1, RDU-1,  
RSW-18, RUL 18, RWT-1



Kesselflansche  
Type KFZ 240 - 12  
für RDW-2, RSW-2, RWT-2



Zwischenflansch  
Type 8710



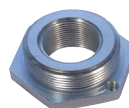
Type ATH - genau anzeigendes  
Kapillarrohrthermometer,  
Anzeige von 0 - 120°C



Type ATR



Fremdstromanode  $\frac{1}{2}$ "



Reduzierschraubung 1  $\frac{1}{4}$ " -  $\frac{1}{2}$ "



Sicherheitsgruppe mit AV, RV, in MS samt  
Tropfbecher zu SSP und Standspeicher bis  
1000 Liter Inhalt